

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 35 (1974)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 11. Remerciements

A la fin de l'exercice, je tiens à remercier sincèrement et cordialement tous mes collaborateurs au sein du comité central et de la commission de musique, M. Edouard-M. Fallet, rédacteur de la «Sinfonia», M. Markus Kündig, l'éditeur, Mesdames les Présidentes et Messieurs les Présidents de nos sections, Messieurs les Chefs d'orchestre, tous les membres de comité ainsi que tous les membres d'orchestre et les mécènes de leur travail et de leur fidélité.

Sursee, 15. 12. 1973

A. Bernet, président central

## *Unsere Programme — Nos programmes*

### *Sinfoniekonzerte — Concerts symphoniques*

BERNER KONZERTORCHESTER. Leitung: Jürg Nyffenegger. 22. 9. 1973, Großer Saal der Pfarrkirche Brig: Konzert zum 25jährigen Bestehen. *Programm*: Wiederholung des Konzerts vom 16. 6. 1973 (vgl. «Sinfonia» 1973, S. 108).

BERNER MUSIKKOLLEGIUM. Leitung: Walter Kropf. 23. 11. 1973, Französische Kirche in Bern; 24. 11. 1973, Aula der Sekundarschule in Großhöchstetten (28. Wohltätigkeitskonzert zugunsten des Bezirksspitals daselbst). Solisten: Hanjürg Leuthold, Soloklarinettist des Tonhalleorchesters Zürich, und Niklaus Sitter, Soloklarinettist des Berner Musikkollegiums. *Programm*: 1. Christoph Willibald Gluck, Musik aus dem Ballett «Don Juan» («Le festin de Pierre», 1761). 2. Franz Krommer, Konzert in Es für zwei Klarinetten mit Orchester, op. 35. 3. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 97 in C (1. Londoner, 1792).

ORCHESTRE L'ODEON, LA CHAUX-DE-FONDS. Direction: Pierre-Henri Ducommun. 10. 5. 1973, Salle de Musique. En collaboration avec l'Orchestre de chambre. Soliste: Robert Kemblinsky, clarinettiste. *Programme*: 1. Henry Purcell, Le songe d'une nuit d'été. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Concerto en La pour clarinette et orchestre, KV 622. 3. Joseph Haydn, Symphonie no 102 en Si bémol (londonienne no 9).

STADTORCHESTER GRENCHEN. Leitung: Wilhelm Steinbeck. 25. 11. 1973, Parktheater. Solist: Antoine Pfister, Violine. *Programm*: 1. Alexander Borodin, Steppenskizze aus Mittelasien. 2. Camille Saint-Saëns, Konzert Nr. 3 in h für Violine mit Orchester. 3. Eugène Ysaye, Sonate, op. 27 Nr. 5. 4. Zoltán Kodály, Tänze aus Galanta.

ORCHESTERVEREIN KRIENS — ORCHESTERVEREIN MEGGEN. Leitung: Hans Chiappori. 30. 11. 1973, Hotel Pilatus, Kriens. Solist: Hansjakob Egli,

Klavier. *Programm*: 1. Domenico Cimarosa, Ouvertüre zur Oper «Der Impresario». 2. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 12 in E (komponiert 1763). 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in c für Klavier mit Orchester, KV 491.

ORCHESTERVEREIN LANGENTHAL. Leitung: Urs Flück. 19. 9. 1973, Hotel Bären: Lehrer der Musikschule stellen sich vor. Solisten: K. Lappert, B. Grünig, Flöte; H. Miserre und U. Streit, Klavier; P. Stuber, Oboe. *Programm*: 1., 3. und 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Klavierkonzert A, KV 414, 1. Satz; Flötenkonzert G, KV 313, 1. Satz; «Exsultate, jubilate», KV 165, 3. und 4. Satz. 2. Johann Nepomuk Hummel, Oboevariationen, op. 102. 5. Robert Schumann, Klavierkonzert a, op. 54. 6. Ludwig van Beethoven, Fidelio-Ouvertüre, op. 72b.

ORCHESTERGESELLSCHAFT LUZERN. Leitung: Ernst Schäfer. 4. 10. 1973, Aula der neuen Kantonsschule Tribschen. Solistin. Marie Kaufmann, Flöte: *Programm*: 1. Henry Purcell, The gordian knot untied, Suite Nr. 2. 2. Ludwig van Beethoven, Sieben Contretänze. 3. Christoph Willibald Gluck, Konzert in G für Flöte mit Orchester. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 94 in G («Mit dem Paukenschlag», 3. Londoner).

ORCHESTERVEREIN MEGGEN. Siehe ORCHESTERVEREIN KRIENS.

ORCHESTERVEREIN MÜNSINGEN. Leitung: Hans Gafner. 7. 11. 1973, Singsaal des Sekundarschulhauses: 1. Abonnementskonzert des Ortsvereins Münsingen. Solist: Albert Schneeberger, Klavier. *Programm*: 1. Johann Sebastian Bach, Suite Nr. 1 in C. 2. Ludwig van Beethoven, Konzert Nr. 1 in C für Klavier mit Orchester, op. 15. 3. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 3 in D, D 200.

ORCHESTERVEREIN WIL (SG). Leitung: Max Wirz. 11. 11. 1973, Tonhalle. Solistin: Madeleine Niggli, Violine. *Programm*: 1. Franz Krommer, Partita für Bläser, op. 57. 2. Max Bruch, Konzert in g für Violine mit Orchester, op. 26. 3. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 5 in B, D 485.

ORCHESTER DES KAUFMÄNNISCHEN VEREINS ZÜRICH. Leitung: Erich Vollenwyler. 3. 6. 1973, Gemeindesaal Kilchberg: Kilchberger Musiker spielen in Kilchberg unter dem Patronat des Gemeinderates; Veranstalter: Leseverein Kilchberg. Solist: René Hochuli, Kilchberg, Klavier. *Programm*: 1. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 7 in h («Unvollendete»), D 759. 2. César Franck, Variation symphoniques für Klavier und Orchester. 3. und 4. Carl Maria von Weber, Konzertstück in f für Klavier mit Orchester, op. 79; Ouvertüre zur Oper «Euryanthe».

— 9. 12. 1973, Konservatorium Zürich, Großer Saal. Solisten: Marianne An-sorge, Flöte; Rosmarie Ulshöfer, Violine. *Programm*: 1. und 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre zur Oper «Idomeneo», KV 366; Andante in C für Flöte mit Orchester, KV 315. 3. Ludwig van Beethoven, Romanze in F für Violine und Orchester, op. 50. 4. Robert Schumann, Sinfonie Nr. 1 in B, op. 38.

*Kammerkonzerte — Concerts de chambre*

ORCHESTERVEREIN AFFOLTERN AM ALBIS. Leitung: Karlheinz Frick. 2. 9. 1973, Dorffest Affoltern am Albis. Solisten: Maria Brombacher, Flöte; Matthias Weilemann, Blockflöte. *Programm*: 1. Johann Joachim Quantz, Triosonate in C für Blockflöte, Querflöte und Basso continuo (Bearbeitung für Streichorchester: Karlheinz Frick). 2. Henry Purcell, Suite aus der Oper «The Fairy Queen». 3. Georg Philipp Telemann, Suite in a für Flöte mit Streichorchester.

ORCHESTERGESELLSCHAFT ALTDORF. Leitung: Emil Schmid. 9. 12. 1973, Tellspielhaus. Solist: Hansruedi Müller, Klarinette. *Programm*: 1. Johann Christian Bach, Sinfonie Nr. 4 in B. 2. Franz Schubert, Fünf Deutsche Tänze mit Coda und sieben Trios. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in A für Klarinette mit Orchester, KV 622.

ORCHESTERVEREIN ALTSTETTEN. Leitung: Géza Hégyi. 16. 3. 1973, Reformierte Kirche Zürich-Altstetten. Solisten: Karin Halter, Cembalo und Orgel; Willy Goldschmid, Flöte; Konrad Müller, Violine. *Programm*: 1. Jean Baptiste Lully, Ouvertüre zu «Atys» für Streichorchester. 2. Johann Sebastian Bach, Fünftes Brandenburgisches Konzert in D für Cembalo, Flöte, Violine und Streichorchester (BWV 1050). 3. und 4. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso in g für Streichorchester, op. 6 Nr. 6; Konzert in g für Orgel mit Streichorchester, op. 4 Nr. 1.

ORCHESTERVEREIN AMRISWIL. Leitung: Samuel Daepf. 17. 11. 1973, Kirchengemeindehaus. Solist: Arthur Pfund, Violine. *Programm*: 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Divertimento in D für Streichorchester, KV 136. 2. Christoph Willibald Gluck, Sinfonie in G für Streichorchester. 3. Johann Sebastian Bach, Konzert in a für Violine mit Streichorchester. 4. Jean Baptiste Lully, Orchestersuite aus der Oper «Armide et Renaud». 5. Armin Schibler, Konzert für Streichorchester, op. 12a (1946).

ORCHESTERVEREIN ARLESHEIM. Leitung: Rodolfo Felicani. 19. 5. 1973, Turnhalle am Domplatz zu Arlesheim; 27. 5. 1973, Gemeindehaus Leubringen (Wohltätigkeitskonzert zugunsten cerebral gelähmter Kinder). Solisten: Heidi Fasler-Lemp und Barbara Moser, Flöten. *Programm*: 1. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 12 in E (komponiert 1763). 2. und 4. Domenico Cimarosa, Konzert in G für zwei Flöten mit Orchester; Ouvertüre zur Oper «Die heimliche Ehe». 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Sinfonie in A, KV 201.

ORCHESTRE DE CHAMBRE ROMAND DE BERNE. Direction: Eric Bauer. 15. 12. 1973, Katharinenkirche Laufen (Kammerkonzerte); 16. 12. 1973, Eglise française de Berne. Soliste: Martin Ulrich Senn, flûtiste. *Programme*: 1. Francesco Manfredini, Sinfonia no 10. 2. Friedrich der Große, Concerto no 3 pour flûte, orchestre à cordes et clavecin (Edwin Peter). 3. Carl Stamitz, Concerto en Sol, pour flûte et orchestre à cordes, op. 29. 4. Arcangelo Corelli, Concerto grosso en Sol, op. 6 no 8 («Pour la nuit de Noël»).



ORCHESTERVEREIN CHUR. Leitung: Willy Byland. 16. 9. 1973, Kirche Flims-Waldhaus; Flimser Abendmusik, 10. Konzert. Solist: René Oswald, Klarinette. *Programm*: 1. Helmut Bräutigam, Festliche Musik (1939), 2. Robert Blum, Lamentatio Angelorum (1941). 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in A für Klarinette mit Orchester, KV 622.

ORCHESTERVEREIN EINSIEDELN. Leitung: Franz Hensler. 8. 12. 1973, Gemeindesaal, altes Schulhaus. *Programm*: 1. und 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Serenade in D, KV 320; Sinfonie in G, KV 124. 3. Johann Christian Bach, Sinfonie in D, op. 18 Nr. 4.

ORCHESTERVEREIN GERLAFINGEN. Leitung: Urs Joseph Flury. 23. 9. 1973, Werkhotel. Solisten: Urs Joseph Flury, Violine, und Eugen Huber, Klavier. *Programm*: 1. Georg Philipp Telemann, Don Quijote-Suite. 2. Franz Schubert, Konzert in D für Violine mit Orchester (Leitung: Eugen Huber). 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Klaviersonate in Es, KV 282. 4. Joseph Haydn, Konzert in D für Klavier mit Orchester.

ORCHESTERVEREIN KREUZLINGEN. Leitung: Jürg Engeli. 3. 10. 1973, Schloß Mammern. *Programm*: 1. Georg Friedrich Händel, Festmusik. 2. Giuseppe Tartini, Sinfonia in A. 3. Henry Purcell, Pavane und Chaconne. 4. Paul Juon, Kleine Sinfonie, op. 87 (1930 herausgegeben).

ORCHESTERVEREIN LANGNAU IM EMMENTAL. Leitung: Hans Obrist. 10. 11. 1973, Kirche. Solist: Thomas Friedli, Klarinette. *Programm*: 1. Francesco Manfredini, Concerto grosso in C. 2. Joseph Haydn, Feldpartie für acht Bläser. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in A für Klarinette mit Orchester, KV 622. 4. Paul Hindemith, Tuttifantchen, Suite für kleines Orchester.

ORCHESTERVEREIN LYSS. Leitung: Dieter Römer. 23. 9. 1973, Neue Kirche. Solistin: Marianne Keller, Flöte. *Programm*: 1. Johann Sebastian Bach, Konzert in a für Violine mit Streichorchester (Violino concertato: Dieter Römer). 2. Willy Burkhard, Suite für Flöte solo, op. 98. 3. Franz Anton Hoffmeister, Konzert in D für Flöte mit Streichorchester.

ORCHESTERVEREIN MEILEN. Leitung: Willi Wetter. 23. 11. 1973, Singsaal des Allmendschulhauses. Solisten: Flöten-Duo Anne Utagawa und Dominique Hunziker. *Programm*: 1. und 2. Georg Philipp Telemann, Ouverture des nations, anciens et modernes; Konzert in a für Violine mit Streichorchester. 3. Baldassare Galuppi, Concerto in e für zwei Flöten mit Streichorchester. 4. Giuseppe Torelli, Konzert in G, op. 6 Nr. 1. 5. Antonio Vivaldi, Concerto in C für zwei Flöten mit Streichorchester, op. 47 Nr. 2. 6. Heinrich Sutermeister, Lieder und Tänze für Streichorchester.

ORCHESTRE DU FOYER, MOUTIER. Direction: Urs Joseph Flury. 29. 9. 1973, Collégiale Saint-Germain. Soliste: Edmundo Jolidon, Violoniste. *Programme*: 1. Jean-Jacques Rousseau, Le Devin du Village, ouverture. 2. Joseph Haydn, Concerto no 2 en Sol pour violon et orchestre. 3. Richard Flury, Petite Suite. 4. Benjamin Britten, Simple Symphony.

SOLOTHURNER KAMMERORCHESTER. Leitung: Urs Joseph Flury. 20. 9. 1973, Großer Konzertsaal. Solisten: Bruno Kern, Violoncello, und Susanne Kern-Schild, Klavier. *Programm*: 1. Georg Philipp Telemann, Don-Quijotte-Suite. 2. Richard Flury, Fuge für Streichorchester (komponiert 1964). 3. Bohuslav Martinu, Sonate Nr. 2 für Violoncello und Klavier (komponiert 1941). 4. Joseph Haydn, Konzert in D für Violoncello mit Orchester, op. 101.

URSCHWEIZER KAMMERENSEMBLE. Leitung: Roman Albrecht. 28. 9. 1973, Tellspielhaus Altdorf; 29. 9. 1973, Casino Schwyz; 30. 9. 1973, Reformiertes Kirchgemeindehaus Pfäffikon (SZ). Solisten: Brenton Langbein, Violine, und Ottavio Corti, Bratsche. *Programm*: 1. Antonio Vivaldi, Concerto grosso in d, op. 3 Nr. 11, aus «L'estro armonico», PV 250. 2. Paul Hindemith, Trauermusik für Bratsche und Streichorchester. 3. Ferenc Farkas, Piccola musica di concerto für Streichorchester. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Sinfonia concertante in Es für Violine, Bratsche und Orchester, KV 364.

ORCHESTERGESELLSCHAFT WINTERTHUR. Leitung: Guido Steiger. 30. 9. 1973, Kirche, Wiesendangen; 5. 10. 1973, «Zwingli»-Kirche, Winterthur (ref. Kirche Mattenbach); 4. 11. 1973, Zentrum St. Konrad, Schaffhausen. Solist: Jean Venos, Trompete. *Programm*: 1. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 6 in D («Le Matin»). 2. Giuseppe Torelli, Sonata a Cinque in D Nr. 1 für Trompete, Streicher und Basso continuo. 3. Johann Sebastian Bach, Orchestersuite Nr. 4 in D (BWV 1068). — Die Konzerte in Winterthur und Schaffhausen standen unter dem Patronat der Migros.

#### *Kirchenkonzerte — Concerts d'église*

ORCHESTERGESELLSCHAFT AFFOLTERN AM ALBIS. Leitung: Karlheinz Frick. 8. 12. 1973, Reformierte Kirche Stallikon; 9. 12. 1973, Reformierte Kirche Mettmenstetten: Adventskonzert. Solisten: Maria Brombacher, Flöte; Klaus Haas, Kontrabaß; Hans Huber, Viola. *Programm*: 1. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso in c, op. 6 Nr. 8. 2. Georg Philipp Telemann, Suite in a für Flöte und Streichorchester. 3. Carl Ditters von Dittersdorf, Sinfonia concertante in D für Kontrabaß, Viola und Orchester. 4. Arcangelo Corelli Concerto grosso in G, op. 6 Nr. 8 («fatto per la notte di Natale»).

ORCHESTERVEREIN AMRISWIL. Leitung: Samuel Daepf. 1. 12. 1973, Evangelische Kirche Arbon: Adventskonzert. Solisten: Dorothea Schinz, Sopran; Hermann Fischer-Meyenberg, Tenor; Beat Seiler, Baß; Arthur Pfund, Violine; Daniel Gutscher, Oboe; Emil Bächtold, Orgel. Mitwirkend: Evangelische Kirchenchöre Neukirch/Egnach und Arbon. *Programm*: 1. Christoph Willibald Gluck, Sinfonie in G. 2. Georg Friedrich Händel, Psalm 100 für Soli, Chor und Orchester. 3. Johann Sebastian Bach, Konzert in a für Violine mit Streichorchester. 4. William Boyce, Psalm 149 für Soli, Chor und Orchester. — 8. 12. 1973, Reformierte Kirche Altnau: Adventskonzert. Solisten: Arthur Pfund, Violine; Walter Keller, Orgel und Cembalo. Mitwirkend: Evangelischer Kirchenchor Altnau (Leitung: Otto Grädel). *Programm*: 1., 2. und 5. Johann Sebastian Bach, «Herr Christ, der einig Gotts Sohn», Choralvorspiel

für Orgel und Choral für Chor und Instrumente; «Nun komm, der Heiden Heiland», Choralvorspiel für Orgel und Chor und Instrumente; Konzert in a für Violine mit Streichorchester. 3. Christoph Willibald Gluck, Sinfonie in G für Streichorchester. 4. Heinrich Schütz, «Der Herr ist mein Hirt» für Chor und Orchester aus den «Symphoniae sacrae». 6. Dietrich Buxtehude, «Lobet, Christen, euren Heiland», Kantate für Chor und Orchester.

ORCHESTERVEREIN KREUZLINGEN. Leitung: Jörg Engeli. 1. 12. 1973, Psychiatrische Klinik Münsterlingen: Adventskonzert. Solist: Reinhold Haas, Baß. *Programm*: 1. Paul Peuerl, Deutsche Suite. 2. und 3. Georg Friedrich Händel, Festmusik; Marsch — Bourrée. 4. und 5. Johann Sebastian Bach, Zwei Lieder aus dem Schemellischen Gesangbuch; Contrapunctus I aus «Die Kunst der Fuge». 6. Giuseppe Tartini, Sinfonia in A. 7. Felix Mendelssohn Bartholdy, Arie aus dem Oratorium «Paulus». 8. Wolfgang Amadeus Mozart, Sonate in Es. 9. Christoph Willibald Gluck, Festmusik in A.

ORCHESTERVEREIN MALTERS. Leitung: Erwin Eisenegger. 16. 12. 1973, St. Martinskirche: Adventskonzert. Solisten: Martha Zemp, Sopran; Hubert Fuchs, Orgel; Xaver Koller, Trompete; Peter Feldmann, Posaune; Erwin Eisenegger, Horn; Bruno Wollemann, Cembalo. *Programm*: 1. Francis Poulenc, Sonate für Horn, Trompete, Posaune. 2. Jean Baptist Lully, Des Königs Musikanten (Orchestersuite). 3. Claudio Monteverdi, Lamento d'Ariana für Sopran, Streicher, Cembalo. 4. Johann Sebastian Bach, «Wachet auf, ruft uns die Stimme» (Schübler-Choral), Orgel. 5. Georg Friedrich Händel, Konzert für Orgel mit Orchester, op. 7 Nr. 1b.

ORCHESTRE DU FOYER, MOUTIER. Direction: René Spalinger. 16. 12. 1973, Collégiale Saint-Germain: Concert de Noël. Solistes: Pierrette Péquenat, soprano; Denise Schwaar, alto; Rudolf Leuenberger, ténor; Fred Stahel, basse; Hubert Fauquex, hautbois; Ami Raetz, orgue. Choeur: Choeur mixte de la Collégiale. *Programme*: 1. Heinrich Schütz, Psaume de David (103) «Lobe den Herren, meine Seele» pour soli, chœur et orgue. 2. et 3. Jean-Sébastien Bach, Choral orné «Nun komm, der Heiden Heiland» pour hautbois et orchestre à cordes (transcription de Charles Faller); Cantate 124 (Leipzig 1725) «Meinen Jesum laß ich nicht» pour le premier dimanche après l'Épiphanie, pour soli, chœur, orchestre et orgue. 4. Francesco Manfredini, Concerto grosso en Do pour la Nuit de Noël, op. 3 no 12 (concertino: Urs Joseph Flury et Edmond Jolidon, violons; Nelly Ruiz-Holzer, violoncelle). 5. Tommaso Albinoni, Magnificat en Sol pour soli, chœur, orchestre et orgue.

STADTORCHESTER OLTEN. Leitung: Peter Escher. 8. 12. 1973, Stiftungskirche Schönenwerd; 9. 12. 1973, Friedenskirche Olten: Adventskonzert. Solisten: Dona Erismann, Sopran; Ella Heyde, Alt; Moritz Hagmann, Baß; Konrad Wyss, Violoncello; Kathi Bohren, Cembalo. *Programm*: 1. Johann Sebastian Bach, «Das ist je gewißlich wahr», Kantate Nr. 141 zum dritten Advent für Soli, Chor und Orchester. 2. Carl Stamitz, Concerto I in G für Violoncello mit Orchester. 3. Peter Escher, «Der Stern von Bethlehem», Kantate für Soli, Chor und Orchester, op. 106.



ORCHESTERVEREIN RHEINFELDEN. Leitung: Fritz Mau. 9. 12. 1973, Kapuziner-Kirche. Solisten: Barbara Dietrich und Georg Hausammann, Altflöten; Hedi Laube und Anni Arnold, Violinen; Adolf Ruesch, Violoncello; Johannes F. Elsaesser, Cembalo. *Programm*: 1. Giuseppe Valentini, Weihnachtssinfonie für Streichorchester und Cembalo, op. 1. 2. Johann Christoph Pez, Concerto pastorale für zwei F-Blockflöten, Streichorchester und Cembalo. 3. Arcangelo Corelli, Concerto grosso in G, op. 6 Nr. 8 («fatto per la notte di Natale»).

ORCHESTERVEREIN RÜTI (ZH). Leitung: Hans Volkmar Andreae. 2. 12. 1973, Kirche: Adventskonzert. Solisten: Werner Bär, Tenor; Albert Lätsch, Baß. Chor: Schülerchor einer 6. Klasse. *Programm*: 1. Johann Sebastian Bach, Brandenburgisches Konzert Nr. 3 in G. 2. Dietrich Buxtehude, 57. Psalm Davids, Solokantate für Baß und Orchester. 3. Michael Haydn, «Laudate populi», Offertorium für Soli, Chor und Orchester. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 102 in B (9. Londoner).

KIRCHGEMEINDEORCHESTER SCHWAMENDINGEN. Leitung: Franz Enderle. 9. 12. 1973, Kirchgemeindehaus: Weihnachtsmusik. Solisten: Solisten der Jugendkantorei; Emil Stahl, Flöte. Chöre: Reformierter Kinderchor Schwamendingen; Jugendkantorei Hirzenbach; Kirchenchor Schwamendingen. *Programm*: 1. Georg Philipp Telemann, «Machet die Tore weit», Kantate für Sopran, Chor und Orchester. 2. Johann Sebastian Bach, «Nun komm, der Heiden Heiland», Kantate Nr. 61 für Soli, Chor und Orchester. 3. Michel Corrette, «Noël allemand», Konzert über «Lobt Gott, ihr Christen allzugleich» für Flöte, Streicher und Orgel. 4. A. Tunger, «Die Weihnachtsgeschichte» für Tenor, Kinderchor, gemischten Chor und Orchester.

ORCHESTERVEREIN SINS. Leitung: Gottfried Fischer. 11. 11. 1973, Kirche St. Wolfgang, Hünenberg: Abendmusik mit Werken barocker Meister. Solist: Paul Kaufmann, Orgel und Cembalo. *Programm*: 1. Tommaso Albinoni, Sinfonia a 4 für Streicher. 2. Baldassare Galuppi, Sonata für Cembalo. 3. Georg Philipp Telemann, Konzert in B für Flöten und Streicher. 4. Johann Pachelbel, «Was Gott will, das ist wohlgetan», Choral mit 9 Partiten für Orgel. 5. Gregor Joseph Werner, Pastorella in D für Orgel und Streicher. 6. Johann Christoph Pez, Concerto pastorale für Flöten und Streicher.

SOLOTHURNER KAMMERORCHESTER. Leitung: Urs Joseph Flury. 2. 12. 1973, Marienkirche Weststadt: Adventskonzert. Solist: Alban Roetschi, Blockflöte. *Programm*: 1. Pablo Casals, Les Rois Mages (komponiert 1945), Instrumentation für Streichorchester von Rudolf von Tobel. 2. Gaetano Maria Schiassi, Weihnachtssinfonie in D. 3., 4. und 7. Georg Philipp Telemann, I. Fantasie in C für Altblockflöte solo; V. Fantasie in a für Altblockflöte solo; Suite in a für Altblockflöte und Streichorchester. 5. Junker Jakob van Eyck, Aus «Der Fluyten Lust-Hof» für Sopranblockflöte solo: «Een Kindeken is ons gebooren — Psalm 118». 6. Johann Pachelbel, Kanon für Streichorchester.

ORCHESTERVEREIN SURSEE. Leitung: Alois Bernet. 9. 12. 1973, Klosterkirche: Adventsfeier. Solisten: Christoph Stucki, Flöte; P. Bernardin Heim-



gartner und Margrit Lütolf, Violinen; Edmund Galliker, Violoncello; Alfred Ineichen, Cembalo; Josef Scherrer und Otto Gasser, Trompeten; Lesung und Meditation zum Advent: Angela Römer und Hans Hardegger. *Programm:* 1. Francesco Manfredini, Weihnachtssinfonie (Sinfonia Pastorale per il Santissimo Natale) für Streicher und Cembalo, op. 2 Nr. 12. 2. Meditation. 3. Arcangelo Corelli, Concertino für zwei B-Trompeten und Streicher. 4. Lesung. 5. Johann Sebastian Bach, Trio-Sonate in G für Flöte, Violine und Cembalo. 6. Lesung. 7. Antonio Vivaldi, Concerto II «La Notte» für Flöte, Streichorchester und Basso continuo. 8. Meditation. 9. Arcangelo Corelli, Concerto grosso, op. 6 Nr. 5.

ORCHESTER WATTWIL. Leitung: Armin Reich. 2. 12. 1973, Evangelische Kirche: Orchester- und Orgelkonzert zum 1. Advent. Solisten: Maja Weltin-Gmünder, Querflöte; Hansjörg Weltin, Orgel. *Programm:* 1. Johann Sebastian Bach, Sinfonia in D für Orgel und Orchester aus der Kantate Nr. 169. 2. Johann Joachim Quantz, Konzert in G für Querflöte, Streicher und Basso continuo. 3. und 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Kirchensonate in C für Orgel und Streicher, KV 336; Andante in C für Querflöte und Orchester, KV 315. Joseph Haydn, Konzert Nr. 1 in C für Orgel mit Orchester.

ORCHESTERVEREIN WETZIKON. Leitung: Dr. Eduard Rüegsegger. 2. 12. 1973, Aula der Kantonsschule Zürcher Oberland: Adventskonzert. Solisten: Beatrice Hirz, Sopran; Anke Banse, Alt; Ignac Durdovic, Bariton; Otakar Kudrna, Solo-Orgel. Chor: Cäcilienchor Wetzikon (Leitung: Otakar Kudrna). *Programm:* 1. Jiri Ignaz Linek, «Christ, der Herr, kommt in die Welt», Pastorella für Bariton-Solo, vierstimmigen Chor und Orchester. 2. bis 4. Frantisek Xaver Brix, «Kyrie» und «Sanctus» aus Missa pastoralis in D für Soli, Chor und Orchester; «Pastores» — Motetus pastoralis für vierstimmigen Chor und Orchester; Konzert in F für Orgel mit Orchester. 5. Johann Christian Bach, Sinfonia in D, op. 18 Nr. 4. 6. Bohuslav Matej Cernohorsky, «Laudetur Jesus Christus», Motetus für gemischten Chor. 7. Jan Nepomuk Augustin Vitasek, «Hymnus pastoralis II» (Dormi pupule) für Solo-Sopran, gemischten Chor und Orchester. 8. Jakob Lokaj, «Gloria in excelsis Deo», Motetus pastoralis für Sopran, Alt, Bariton, gemischten Chor, Generalbaß und Orchester.

STADTORCHESTER ZUG. Leitung: Mario Venzago. 2. 12. 1973, St. Oswaldskirche: Adventskonzert. Solisten: Henri Adelbrecht und Max Helfenstein, Trompeten. *Programm:* 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Maurerische Trauermusik in c, KV 477. 2. und 4. Giovanni Gabrieli, Canzon IV a 6 voci per sonar con ogni sorte de instrumenti con il basso per l'organo; Sonata XXI con 3 violini overo altri instrumenti. 3. Vincenzo Albrici, Sonata festiva per 2 trombe e orchestra (Musikalische Einrichtung: Helmut Hunger). 5. Robert Moran, In Memoriam: Don Carlo Gesualdo (1973) (Schweizerische Erstaufführung). 6. Anton Bruckner, Vier kleine Orchesterstücke.

*Mitwirkung in Gottesdiensten — Collaboration dans des cultes*

ORCHESTER PRO MUSICA BASEL. Leitung: François Borer. 21. 10. und 17. 11. 1973, Allerheiligen-Kirche, Basel; 11. 11. und 15. 12. 1973, Don Bosco-

Kirche, Basel: Musik zum Gottesdienst. *Programm*: Andreas Hammerschmidt (Fest-, Buß- und Danklieder 1659): «Jauchzet, ihr Himmel», «Jesu, meine Freude» und «Schmücket das Fest mit Maien» für Streicher, zwei Gamben, Orgel und gemischten Chor.

— 24. 12. 1973, Don Bosco-Kirche, Basel: Mitternachtsgottesdienst; 25. 12. 1973, Allerheiligen-Kirche, Basel, 09.30 Uhr. *Programm*: Johann Josef Fux, Missa Purificationis für Soli, gemischten Chor und Orchester (Bearbeitung Richard Moder).

— 24. 12. 1973, Allerheiligen-Kirche, Basel: Mitternachtsgottesdienst. *Programm*: Gregorio Werner, Pastorella per il natale del nostro Signore für Streicher mit Orgelbegleitung. Für die Mitternachtsgottesdienste vom 24. 12. in zwei verschiedenen Kirchen wurde das Orchester aufgeteilt.

BERNER KONZERTORCHESTER. Leitung: Jürg Nyffenegger. 2. 12. 1973, Heiliggeistkirche Bern: Gottesdienst zum 1. Advent. Mitwirkende: Schülerchöre der Primarschule Tscharnergut und des Freien Gymnasiums Bern; Jugendgruppe der Heiliggeistgemeinde. Liturgie: Pfarrer M. Rohner. *Programm*: 1. Eingangsspiel: Tommaso Albinoni, Concerto Nr. 9 in C, op. IX, für zwei Oboen, Streicher und Basso continuo. 2. Zwischenspiel: Johann Pachelbel, Kanon in D für Streicher und Orgel. 3. Ausgangsspiel: William Boyce, Sinfonie Nr. 5 in C für zwei Trompeten, Pauken und Orgel.

KAMMERENSEMBLE DES BERNER MUSIKKOLLEGIUMS. Leitung: Michel Rochat. 24. 12. 1973, Französische Kirche, Bern: Mitternachtsfeier. Mitwirkend: Choeur de l'Eglise française. *Programm*: 1. und 2. Johann Sebastian Bach, Sinfonia in E (Vorspiel der Kantate Nr. 49), für Oboe, Streicher und Orgel; Kantate Nr. 61 «Nun komm, der Heiden Heiland» für Soli, Chor Streichorchester und Orgel.

ORCHESTER MÜNSINGEN. Leitung: Hans Gafner. 24. 12. 1973, Kirche: Mitternachtsfeier. Solisten: Katharina Badertscher, Sopran; Lotte Kläy, Alt; Robert Lanker, Tenor; Ulrich Gilgen, Baß. Chor: Kirchenchor Münsingen und Kammerchor des Freien Gymnasiums Bern. Liturg: Pfarrer Urs Meyer. *Programm*: 1. Georg Philipp Telemann, «Machet die Tore weit», Adventskantate für Soli, Chor und Instrumente. 2. und 3. Johann Sebastian Bach, «Süßer Trost, mein Jesus, kömmt», Weihnachtskantate für Soli, Chor und Instrumente, BWV 151; «Singet dem Herrn ein neues Lied», Motette für zwei vierstimmige Chöre, Soli und Instrumente, BWV 225.

ORCHESTERVEREIN WIL (SG). Leitung: Max Wirz. 22. 4. 1973 (Ostern), Kirche St. Niklaus. *Programm*: Georg Friedrich Händel, Chöre aus «Der Messias» für zwei Oboen, Fagott, Pauken und Streicher.

— 10. 6. 1973 (Pfingsten) und 16. 9. 1973 (Betttag), Kirche St. Peter. *Programm*: Franz Schubert, Messe in B für Soli, Chor und Orchester.

— 1. 7. 1973, Kirche St. Peter. *Programm*: Anton Bruckner, Missa in C für Chor und Orchester.

## Oratorien und Messen — Oratorios et messes

ORCHESTER MÜNSINGEN. Leitung: Hans Gafner. 29. 8. 1973, Kirche Münsingen; 1. 9. 1973, Kirche Meiringen. *Wolfgang Amadeus Mozart, Requiem (Totenmesse) in d, KV 626, für Soli, Chor und Orchester*. Solisten: Marianne Kohler, Sopran; Lotte Kläy, Alt; René Hofer, Tenor; Markus Fricker, Baß; Hedwig Gfeller, Orgel. Chor: Kirchenchor Münsingen.

ORCHESTERVEREIN REINACH (AG). Leitung: Paul Hauri. 15. 9. 1973, Kirche Reinach (AG). *Georg Friedrich Händel, Judas Maccabäus, Oratorium für Soli, Chor und Orchester*. Solisten: Elisabeth Zinniker, Sopran; Marianne Steiner, Alt; Ernst Däster, Tenor; Martin Schüle, Tenor; Heinz Suter, Baß; Annelies Hablützel, Orgel; Hans Willimann, Cembalo. Chor: Frauen- und Männerchor (Leitung: Herbert Menner); Arbeiter-Frauen und Männerchor (Leitung: Paul Hauri); Männerchor Liederkranz (Leitung: Bruno Sager); Kirchenchor (Leitung: Peter Hauri). Gesamtleitung: Paul Hauri. Patronat: Kirchgemeinde Reinach-Leimbach, Kulturfonds der Gemeinde Reinach und des Kantons Aargau.

## Chor- und Orchesterkonzerte — Concerts pour chœur et orchestre

ORCHESTERVEREIN BALSTHAL. Leitung: Katharina und Peter Lappert. 18. 11. 1973, Kirche Oberbipp; (15 Uhr) und Kirche Lotzwil (20.15 Uhr); 11. 1. 1974, Reformierte Kirche, Balsthal; 18. 1. 1974, Reformierte Kirche, Egerkingen. Mitwirkend: Gemischter Chor Attiswil, Reformierter Kirchenchor Gäu-Egerkingen; Gesangverein Lotzwil. *Programm*: 1. und 2. Michael Praetorius, Suite I und II aus «Terpsichore» für Orchester. 2. Heinrich Schütz, Fünf Psalmen nach Cornelius Beckers Dichtung für gemischten Chor allein. 4. Anton Bruckner, Messe in C für Chor und Orchester (komp. 1841).

ORCHESTERVEREIN BRUGG (AG). Leitung: Albert Barth. 14. 11. 1973, Stadtkirche. Solist: Warren Thew, Klavier. Chor: Jugendchöre Brugg (AG). *Programm*: 1. und 2. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zu «Coriolan», op. 62; Phantasie für Klavier, Chor und Orchester, op. 80. 3. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 104 in D (7. Londoner, «Salomon»).

KIRCHGEMEINDEORCHESTER SCHWAMENDINGEN. Leitung: Franz Enderle. 16. 9. 1973, Stefanskirche Hirzenbach. Solisten: Zita Küng, Sopran; Sabina Manassi. Alt; Herbert Rumhold, Tenor; Fredi Kesseli, Baß; Matthias Enderle, Violine. Chor: Kirchenchor Schwamendingen. *Programm*: 1. Johann Pachelbel, Kantate «Was Gott tut, das ist wohlgetan». 2. Georg Philipp Telemann, Suite in C für Orchester. 3. bis 5. Johann Sebastian Bach, Kantate Nr. 164 «Ihr, die ihr euch von Christo nennet»; Konzert in g für Violine mit Orchester; Kantate Nr. 33 «Allein zu dir, Herr Jesu Christ».



## *Opern und Operetten — Opéras et comédies lyriques*

ORCHESTERVEREIN EMMENBRÜCKE. Leitung: Josef Meier. 4. 1. 1974, Zentrum Gersag: Neujahrskonzert. Solist: Arnulf Seiler, Baß. Chor: Gemischter Chor Emmenbrücke (Einstudierung: Hansruedi und Heinz Willisegger). *Programm*: 1. Louis Joseph Ferdinand Hérold, Ouvertüre zur Oper «Zampa». 2., 5. und 7. Albert Lortzing, «O sancta justitia», Arie aus «Zar und Zimmermann»; «Den hohen Herrscher würdig zu empfangen», Singschule aus «Zar und Zimmermann»; «Fünftausend Taler», Arie aus «Der Wildschütz». 3. und 4. Friedrich Smetana, Marsch aus «Die verkaufte Braut»; «Wer in Lieb entbrannt», Arie aus «Die verkaufte Braut». 6. Franz von Suppé, Ouvertüre zur Operette «Dichter und Bauer». 8. und 9. Johann Strauß (Sohn), Schatz-Walzer aus «Der Zigeunerbaron»; «Von des Tajo-Strand», Arie und Einzugsmarsch aus «Der Zigeunerbaron».

ORCHESTERVEREIN HORGEN. Leitung: Walter Meyer. 30. 11. 1973, Schinzenhof: Von der Operette zum Musical. Solisten: Gerlinde Brück, Sopran; Franz Lindauer, Bariton, *Programm*: 1. bis 6. Johann Strauss (Sohn), Ouvertüre zur Operette «Waldmeister»; Auftrittslied der Gräfin aus «Wienerblut»; Einzugsmarsch aus «Der Zigeunerbaron»; Lagunen-Walzer, op. 411; Auftrittslied des Zsupan aus «Der Zigeunerbaron»; Marschcouplet aus «Der Zigeunerbaron». 7. Carl Millöcker, «Fürs Vaterland», Marsch aus «Der Bettelstudent». 8. Johann Strauss (Sohn), «G'schichten aus dem Wienerwald», op. 325. 9. Willi Leitner, Großes Potpourri «Von der Operette zum Musical».

## *Serenaden — Sérénades*

MEDIZINER-ORCHESTER BERN. Leitung: Walter Zurbrügg. 20. 6. 1973, Aula der Universität Bern (im Rahmen des Kollegium Generale). Solisten: Peter Walser und Martin Grimm, Violinen; Guido Brun del Re, Viola; Ludwig Ammon, Kontrabaß; Gabriel Zimmermann, Horn. *Programm*: 1. und 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Serenata notturna in D für zwei kleine Orchester, KV 239; Eine kleine Nachtmusik für Streichorchester, KV 525. 3. Francesco Antonio Rosetti, Konzert in D für Horn mit Orchester.

ORCHESTER DES MUSIKVEREINS LENZBURG. Leitung: Ernst Wilhelm. 8. 7. 1973, Schloß Lenzburg. Solist, Rolf Bürli, Klarinette. *Programm*: 1. Joseph Haydn, Wiener Trio in A. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Fünf Contretänze, KV 609. 3. Johann Stamitz, Konzert in B für Klarinette mit Orchester. 4. Ferenc Farkas, Antiche danze ungheresi. 5. Friedrich Zipp, Musik für Orchester.

ORCHESTERVEREIN WETZIKON. Leitung: Dr. Eduard Rüegsegger. 27. 9. 1973, Singsaal Robenhausen. *Programm*: 1. Christoph Willibald Gluck, Ouvertüre zur Oper «Iphigenie in Aulis». 2. Georg Philipp Telemann, Kleine Suite in D. 3. Johann Christian Bach, Quintett in D.

*Jugendkonzerte — Concerts de (et pour la) jeunesse*

JUGENDORCHESTER EMMENBRÜCKE. Leitung: Josef Meier. 20. 12. 1973, Gemeindesaal im Zentrum Gersag: Weihnachtskonzert. Mitwirkende: Albert Zeyer, Violine; Armin Sieber, Violoncello; Silvana Bazzani und Lisbeth Haas, Querflöten; Blockflötenchor (Leitung: M. Hauenstein); Bläsergruppe Emmen (Leitung: H. Chiappori). *Programm*: 1. Peter Warlock, Capriol-Suite. 2. Michael Praetorius, «In dulci jubilo». 3. Henry Purcell, Weihnachtsmusik für Streicher und Continuo. 4. Helmut Degen, Kleine Weihnachtsmusik für zwei Querflöten und Streicher. 5. Grenoble, Grenoble church melody. 6. Ralph Vaughan Williams, «O little town of Bethlehem». 7. Joseph Bodin de Boismortier, Sonate Nr. 2 in d für zwei Violoncelli. 8. Johann Sebastian Bach, Erster Satz aus dem Konzert in a für Violine mit Streichorchester. 9. Georg Friedrich Händel, Gopsal. 10. Michael Praetorius, «Es ist ein Ros' entsprungen». 11. Giovanni Ferrandini, Weihnachtssinfonie für zwei Querflöten, Streicher und Continuo. 12. Johann Rosenmüller, Sinfonia für Bläser, Streicher und Continuo.

*Unterhaltungskonzerte — Concerts d'agrément*

ORCHESTERVEREIN BREMGARTEN (AG). Leitung: Giacomuzzi. 24. 11. 1973, Kellertheater. *Programm*: I. Teil. 1. und 2. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 94 in G («Mit dem Paukenschlag», 3. Londoner); Serenade. 3. Léo Delibes, Fantasie aus dem Ballett «Coppélia». II. Teil. Liliana Hafner (Sopran) und Walter Manhart (Tenor) singen Lieder und Duette aus Opern und Operetten. Am Klavier: Franz Hensler, Einsiedeln. III. Teil. 1. Ruggiero Leoncavallo, Mattinata. 2. Paul Lincke, «O Frühling, wie bist du so schön!», Konzertwalzer. 3. Richard Rodgers, Oklahoma (Musical).

ORCHESTERVEREIN KALTBRUNN. Leitung: Karl Geiser. 1. 12. 1973, Hotel Hirschen: Konzert der Orchestervereine Kaltbrunn-Niederurnen. *Programm*: 1. François Adrien Boieldieu, Ouvertüre zur Oper «Demophor». 2. Franz Schubert, Zwischenaktmusik Nr. 2 und Ballettmusik Nr. 2 aus «Rosamunde». 3. Edvard Grieg, Morgenstimmung und Ases Tod aus der Peer-Gynt-Suite Nr. 1. 4. Fr. Eberle, Fantasie aus Carl Maria von Webers Oper «Der Freischütz». 5. Johann Strauss, (Vater), «Unter Donner und Blitz», Polka. 6. Albert W. Ketélbey, Auf einem persischen Markt, Intermezzo-Szene. 7. Johann Strauss (Sohn), «Rosen aus dem Süden», Walzer. 8. I. C. Ibanez, «Der Student geht vorbei». 9. Max Oscheit, Picador-Marsch.